

Vorderseite, zuerst zu beschreiben

Sammler: *Lofen & mit Fritz Adolf Brauer*

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald  
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *der Zentralkreis*

Gemarkung: *Kulte*

Bl. 1 a

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen	
1	✓	Up'n Aleabuske	Am Fülentbriff ✓	La	A	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px; display: inline-block; transform: rotate(-15deg);">                     Gammeln, neu                      19. 6. 71                 </div>	
2	✓	Beim Müllenhause	Leim Müllenhof ✓	La	A		
3	✓	Rodeland	Das Rottland ✓	La	A		
4	✓	Up der verdurwonen Wisse	Auf der verdurwonen Wisse + ✓	La	A		
5	✓	In den Blöcken	In den Blöcken + ✓	Sal	A		
6	✓	De Houde	Die Hüde ✓	St + A	Obstland		
7	✓	Wier der Houde	Über die Hüde ✓	La	A		
8	✓	Hinger der Eikwisse	Hinter die Eikwisse ✓	Sal	A		
9	✓	De Eikwisse	Die Eikwisse ✓	Sal	A		
10	✓	In den Lütger Wiesen	In den Lütger Wiesen ✓	Sal	W		
11	✓	Kirkhöwekeren	Das Kirchwiese ✓	Sal	W		
12	✓	Im Lütger fælde	Im Lütger fælde ✓	Sal	A		
13	✓	Up den föhr	Auf dem föhr + ✓	L	A		
14	✓	De Laupfer	Die Laupfer ✓	L	A		
15	✓	Up den lütgen fælde	Auf dem lütgen fælde ✓	Sal + Ton	A		
16	✓	Am Hollunderbuske	Am Hollunderbriff ✓	Sal	A		
17	✓	De engelske Buorn	Der englische Born ✓	L + Ton	A + W		} vielleicht zu No 43?
18	✓	De engelske Brouk	Der englische Brunn ✓	Ton	A		



Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand  
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein  
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf

Wa = Wald  
 We = Weg, Straße  
 Wi = Wiese

Kreis: *der Kreis*

Gemarkung: *Külte*

Bl. *1* b

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
19	✓	An der schmalen Lempfert	Auf der schmalen Lempfert ✓	Lat	A	
20	✓	Am Salzengrad	Auf Salzengrad ✓	La	A	
21	✓	Up'm Weusthammel	Auf'm Weusthammel ✓	LaL	A	
22	✓	Gähre	in Gähre ✓	La	A	
23	✓	Am Saltenknapp	Auf Saltenknapp ✓	La	A	
24	✓	De Saltenwiese	in Saltenwiese ✓	LaL	W	
25	✓	up'n Lande	Auf dem Lande ✓	La	A	
26	✓	Obt öwere feld	Das oben feld ✓	Kalk+Ton	A	
27	✓	De schwarzen Längere	in schwarzen Längere ✓	La-L	A	
28	✓	Up der Lützer Hecke	Auf der Lützer Hecke ✓	LaL	A	
29	✓	Bückele	in Bückele ✓	La+Ton	A	
30	✓	Up'n Eikhöwen	Auf dem Eikhöwen ✓	Ton	A	
31	✓	Am Schrotwiese	Auf Schrotwiese ✓	L+La	A	
32	✓	Gaudenbräide	In der Gaudenbräide ✓	LaL	A	
33	✓	Poullängere	in Poullängere ✓	LaL	A	
34	✓	Schoppenfeld	in Schoppenfeld ✓	LaL	A	
35	✓	Am KönigsKoppe	Auf KönigsKoppe ✓	L	A+Öflur	
36	✓	Gränkesgraven	In Gränkesgraven ✓	L-T	A.	



Vorderseite, zuerst zu beschreiben

Sammler: *Lajos Képlil József Wolf Brauer*

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald  
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *der Twiste*

Gemarkung: *Lütke*

Bl. 2 a

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
37	✓	Boukfort	Au der Luffort ✓	La + A	A	
38	✓	Au greinen Wiege	Au greinen Wiege + ✓	La L	A	
39	✓	Uf der Markhöhe	Auf der Markhöhe ✓	La + A	A	
40	✓	Be scheine Liede	Im Pfingst Birt ✓	La L	A	
41	✓	Kirkörne	Im Kirchturm ✓	La L	A	
42	✓	Im Durgange	Im Durgange ✓	La + S + A	A	
43	✓	Am Engelbäckbuske	Auf Engelbäckbuske + ✓	A	A	
44	✓	Im Kaulgarten	Im Kaulgarten ✓	La L	A	
45	✓	Kreuzstein	Im Kreuzstein, am ~ ✓	L	A	
46	✓	Uf den einen Auogen	Auf den einen Auogen ✓	La L	A	
47	✓	Heudhügel	Im Heudhügel ✓	A	A + W	
48	✓	Am Lotwiege	Am Lotwiege ✓	La	A	
49	✓	Am Saatweige	Am Saatweige ✓	La L	A	
50	✓	Am fahwege	Am fahwege ✓	La L	A	
51	✓	Im niederen fælde	Im niederen fælde ✓	La L	A	
52	✓	Bim Gäine	Bim Gäine + ✓	La L	A	
53	✓	Im Trothörneken	Im Trothörneken ✓	La + L	A + W	
54		Heisklängere	Im Heisklängere + ✓	La L	A	



Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand  
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein  
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf

Wa = Wald  
 We = Weg, Straße  
 Wi = Wiese

Kreis: da Irwile

Gemarkung: Kulte

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
55	✓	Up en freien Steulen	Auf den freien Hüfland	Lal	A	
56	✓	Saunnetwisse	die Saunnetwisse + u	T	W	
57	✓	de grauten Wisse	die großen Wisse + u	T	W	
58	✓	Wetwisse	die Wetwisse + u	T	W	
59	✓	Wesselmorgen	die Wesselmorgen + u	T	W	
60	✓	Nideren Wisse	die niederen Wisse	T	W	
61	✓	de suren fief Gort	die suren 5 Gorts + u	T	W	
62	✓	Kou wisse	die Kou wisse + u	T	W	
63	✓	Werbese Wisse	die Werbese Wisse + u	T	W	
64	✓	flaßbrauten	Auf den flachbrauten	T	W	
65	✓	Grustenswisse	die Grustenswisse + u	T	W	
66	✓	de suren halven Gorts	die suren halben Gorts + u	T	W	
67	✓	Up der Wesselwisse	Auf der Wesselwisse + u	T	W	
68	✓	Knächte wisse	die Knächte wisse + u	T	W	
69	✓	Wessel morgen	die Wessel morgen + u	T	W	
70	✓	Kleinwisse	die Kleinwisse + u	T	W	
71	✓	de kleinen Hagen	die kleinen Hagen + u	L	W	
72	✓	de blauen Hagen	die blauen Hagen + u	L	W	



Vorderseite, zuerst zu beschreiben

Sammler: *Lepus Fritz Adolf Braun*

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald  
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *du Fröde*

Gemarkung: *Külbe*

Bl. 3 a

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
73	✓	<i>de Wörden</i>	<i>die Wörden</i> w	L	W	
74	✓	<i>de lange Wisse</i>	<i>die lange Wisse</i> ✓	L	W	
75	✓	<i>bin langen Baume</i>	<i>bin langen Baum</i> ✓	L	W	<i>Laub über die Wiese an Laubstamm fressend = 2 Laubstämme</i>
76	✓	<i>de Kinnensissen</i>	<i>die Kinnensissen</i> ✓	L	W	
77	✓	<i>de Bleikwissen</i>	<i>die Bleikwissen</i> ✓	L	W	
78	✓	<i>de kleinen Winkel</i>	<i>die kleinen Winkel</i> + ✓	L	W	
79	✓	<i>de grauten Winkel</i>	<i>die großen Winkel</i> + ✓	L	W	
80	✓	<i>de Quärwissen</i>	<i>die Quärwissen</i> + ✓	L	W	
81	✓	<i>Ruotwissen</i>	<i>die Ruotwissen</i> + ✓	L	W	
82	✓	<i>Brokwissen</i>	<i>die Brokwissen</i> - w	T	W	
83	✓	<i>Laumesborn</i>	<i>die Laumesborn</i> ✓	T	W	
84	✓	<i>Laumesbierck</i>	<i>die Laumesbierck</i> ✓	Basall	A + Obst	
85	✓	<i>An der Grouke</i>	<i>an der Grouke</i> ✓	L	A	
86	✓	<i>Wetterfeld</i>	<i>das Wetterfeld</i> w	L	A	
87	✓	<i>Nonnenlängere</i>	<i>die Nonnenlängere</i> + ✓	L	A	
88	✓	<i>up der Saune</i>	<i>auf der Saune</i> ✓	L	A	
89	✓	<i>Sinkerbrücke</i>	<i>die Sinkerbrücke</i> ✓	T	W	
90	✓	<i>de Längen Wissen</i>	<i>die Längen Wissen</i> + ✓	T	W	



Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald  
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Im Kreis*

Gemarkung: *Külte*

Bl. 3 b

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
91	✓	Se Kleinhof	Im Kleinhof + ✓	T	W	
92	✓	Am Hillebrande	Am Hillebrande ✓	St+Sa	A+Wald	
93	✓	Hakenbierch	Im Hakenbierch ✓	St+Sa	A+Wald	
94	✓	Am Müllegraben	Am Müllegraben ✓	L	W+A	
95	✓	Külter Mühle	Külter Mühle ✓	L	W	
96	✓	Külter fabrik	Külter fabrik ✓	L	W	
97	✓	Ungeren Hakenbierge	Ungeren Hakenbierge ✓	T	W	
98	✓	Up der allen Mülle	Auf der allen Mülle ✓	St+L	W	
99	✓	In den Högen	In den Högen ✓	St+L	W	
100	✓	Keppelhof	Im Keppelhof + ✓	St+L	W+Gärten	
101	✓	Kepperrissen	Im Kepperrissen + ✓	St+L+L	W	
102	✓	Tuhnrissen	Im Tuhnrissen ✓	T	W	
103	✓	Kierkenwiese	Im Kierkenwiese + ✓	T	W	
104	✓	Se Paarwiese	Im Paarwiese + ✓	T	W	
105	✓	Lauhäge	Auf der Lohpoge ✓	St+L	W+Gärten	
106	✓	Am Brusewäbr	Am Brusewäbr ✓	St+L	W+Gärten	
107	✓	Müllenort	Auf der Müllort ✓	L	Gärten	
108	✓	Up der Tränkerwiesen	Auf der Tränkerwiesen ✓	L	Gärten	



# Vorderseite, zuerst zu beschreiben

Sammler: *Deplüß Fritz Bauer, Lippe*

Abkürzungen: A = Acker    Hö = Höhe    S = Sand    Wa = Wald  
 G = Gewässer    L = Lehm    St = Stein    We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute    M = Mergel    Su = Sumpf    Wi = Wiese

Kreis: *der Lippe*

Gemarkung: *Rülte*

Bl. *4* a

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
109	✓	<i>Wisselöhne</i>	<i>In der Klippföhne</i> ✓	<i>La-L</i>	<i>Wi-Gärten</i>	
110	✓	<i>Im Ungerdeworp</i>	<i>In Oubendorf</i> ✓	<i>La+L</i>	<i>Dorflege</i>	
111	✓	<i>Up'n Bihle</i>	<i>Auf dem Lief</i> ✓	<i>La+L</i>	<i>S</i>	
112	✓	<i>Up'n Kingerhove</i>	<i>Auf dem Ginkhof</i> ✓	<i>La-L</i>	<i>4</i>	
113	✓	<i>De Lützerhove</i>	<i>Die Lützerföhne</i> ✓	<i>La-L</i>	<i>4</i>	
114	✓	<i>Im Uiverdeworp</i>	<i>In Oubendorf</i> ✓	<i>La</i>	<i>4</i>	
115	✓	<i>De Sandewhof</i>	<i>Der Sandhof</i> ✓	<i>Ton</i>	<i>Sandhof</i>	
116	✓	<i>De Platte</i>	<i>Die Platte</i> ✓	<i>Ton</i>	<i>A+Gärten</i>	
117	✓	<i>De Kulte Bierk</i>	<i>In Rülte Bierk</i> ✓	<i>La+L</i>	<i>A+Orland</i>	
118	✓	<i>De Hagen</i>	<i>Die Hagen</i> ✓	<i>La+L</i>	<i>W</i>	
119	✓	<i>De Walme</i>	<i>Die Halme</i> ✓	<i>Torf</i>	<i>W</i>	
120	✓	<i>De Walmeböen</i>	<i>Die Halmeböen</i> ✓	<i>Torf</i>	<i>Brunnen</i>	
121	✓	<i>De Boornevort</i>	<i>Die Boornevort</i> ✓	<i>T</i>	<i>W</i>	
122	✓	<i>De Münzweisen</i>	<i>Die Münzweisen</i> + ✓	<i>T</i>	<i>W</i>	
123	✓	<i>Up'n Kamp</i>	<i>Auf dem Kamp</i> + ✓	<i>T</i>	<i>W</i>	
124	✓	<i>De Nollensweisen</i>	<i>Die Nollensweisen</i> + ✓	<i>T</i>	<i>W</i>	
125	✓	<i>Up'n Mare</i>	<i>Auf dem Mare</i> ✓	<i>La-L</i>	<i>WTA+</i>	
126	✓	<i>De groe Wisse</i>	<i>Die große Wisse</i> + ✓	<i>Torf</i>	<i>W</i>	



Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald  
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *du Twiste*

Gemarkung: *Kilb*

Bl. *4* b

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
127	✓	de Hiëk wassen	de Hiëk wassen ✓	Torf	Wi	
128	✓	de üngerste Hiëk	de üngerste Hiëk ✓	Sa	Su-G	jetzt Sportplatz
129	✓	Up den Lümpeu	Auf den Lümpeu ✓	LS + Torf + Ton	A + W	
130	✓	de Krümmeling	de Krümmeling ✓	SaL	Wi + A	
131	✓	de Kießpoul	de Kießpoul ✓	Sa + T	Su-H	
132	✓	Kaisergrund	In auf der Kaisergrund ✓	Sa	A	
132a	✓	Ander Houde	Au der Houde ✓	Sa + T	A - Wi	
133	✓	Am Krick	Am Krick ✓	Sa + T	A	
134	✓	de sechwe Land	de sechwe Land ✓	Sa + T	A	
135	✓	Ander Trift	Au der Trift ✓	Sa + T	A - Wa	
136	✓	Kleikopp	de Kleikopp ✓	Sa + T	A, H, Wa.	
137	✓	Krämerwogen	de Krämerwogen + ✓	Sa + T	A	
138	✓	Am Gällpade	Au Gällpade ✓	Sa + T	A	
139	✓	Bickerbusk	de Bickerbusk ✓	SaL + T	A, Wa	
140	✓	Bömlüden Kamp	<sup>Stülpbüden</sup> de Bömlüden Kamp ✓	SaL	A, Wa, Wi	
141	✓	Vom Rautenbeil	de Rautenbeil ✓	SaL + T	A	
142	✓	de öwerste Hiëk	de öwerste Hiëk ✓	Sa + T	H, A, Wi	
143	✓	Up'on Gerichte	Auf den Gerichte ✓	Sa + T	A	
144	✓					



Vorderseite, zuerst zu beschreiben

Sammler: *Lepus De Mül. Fritz Wolf Braun*

Abkürzungen: A = Acker    Hö = Höhe    S = Sand    Wa = Wald  
 G = Gewässer    L = Lehm    St = Stein    We = Weg, Straße  
 H = Heide, Hute    M = Mergel    Su = Sumpf    Wi = Wiese

Kreis: *du Trüste*

Gemarkung: *Kübe*

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
145	✓	<i>fürn Helzer Holte</i>	<i>Horn Holzer Holz</i> ✓	L-La	A	
146	✓	<i>In Gottenholl</i>	<i>In Göttenhoff</i> ✓	La-L	Wa, Wi, A.	
147	✓	<i>Helzer Holl</i>	<i>Holzer Holz</i> ✓	L-La	Wa	
148	✓	<i>Oberjägermeister Dick</i>	<i>Oberjägermeister Dick</i> ✓	G		
149	✓	<i>Vörings Dick</i>	<i>Vörings Dick</i> ✓	G		
150	✓	<i>Wagners Dick</i>	<i>Wagners Dick</i> ✓	G		
151	✓	<i>Graps Dick</i>	<i>Graps Dick</i> ✓	G		
152	✓	<i>Markstein</i>	<i>Markstein</i> ✓	La	Wa	
153	✓	<i>Alle Markstein</i>	<i>Alle Markstein</i> ✓	La	Wa	
154	✓	<i>Randenbuil</i>	<i>Randenbuil</i> ✓	La	Wa	
155	✓	<i>de Kültze Gähre</i>	<i>de Kültze Gähre</i> ✓	L-La	Wa	
156	✓	<i>de Kültze Dickete</i>	<i>Kültze Dickete</i> ✓	La	Wa	
157	✓	<i>Himmelwiesenriede</i>	<i>Himmelwiesenriede</i> ✓	La	Wa	
158	✓	<i>Himmelwiesen</i>	<i>Himmelwiesen</i> ✓	La-L	Wa, Wi + A	
159	✓	<i>Landhügel</i>	<i>Landhügel</i> ✓	La	Wa	
160	✓	<i>A Osenbuil</i>	<i>Osenbuil</i> ✓	La	Wa + A	
161	✓	<i>In Dietrichbierge</i>	<i>Vietrichberg</i> ✓	La	Wa	
162	✓	<i>Dietrichshall</i>	<i>Vietrichhoff</i> ✓	La-L	Wa	



Abkürzungen: A = Acker    H<sub>5</sub> = Höhe    S = Sand  
 G = Gewässer    L = Lehm    St = Stein  
 H = Heide, Hute    M = Mergel    Su = Sumpf

Wa = Wald  
 We = Weg, Straße  
 Wi = Wiese

Kreis: da Twiste

Gemarkung: Kulte

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
163	✓	Dietrichskopp	Dietrichskopp ✓	Sa	Wa	
164	✓	Eisthuiser Liede	Eisthuiser Liede ✓	Sa	Wa	
165	✓	fulc Dick ✓	Wolffsried (fauler Teich) ✓	Sa + Torf	Wa	
166	✓	Ex Insprunk	Fingerring ✓	L-Sa	Wa	
167	✓	Am Grawen	Aus Grawen ✓	L-Sa	Wa	
168	✓	fuerkers kopp	fuerkers kopp ✓	Sa	Wa	
169		Lalle	Valla ✓	Sa	Wa	
170		Untasthede	in Untasthede + ✓	L-Sa	Wa	
						mit Aufg. bezeichnet! 12.5.48 Mh. verz. Nov./Dez 54. E. Rerrodtt.